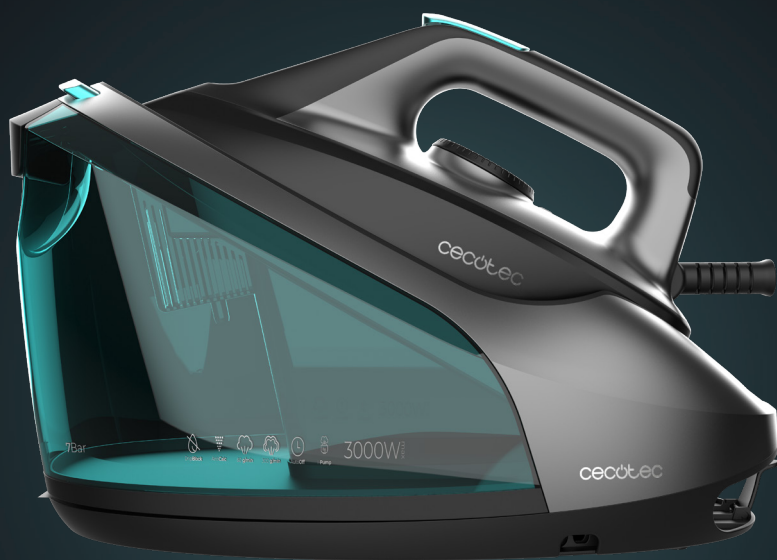


cecotec

IRONHERO 3000 STATION

Centro de planchado horizontal / Steam station



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	21

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Funcionamiento	23
4. Limpieza y mantenimiento	25
5. Resolución de problemas	26
6. Especificaciones técnicas	28
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	28
8. Garantía y SAT	29
9. Copyright	29

INDEX

1. Parts and components	30
2. Before use	30
3. Operation	30
4. Cleaning and maintenance	32
5. Troubleshooting	33
6. Technical specifications	35
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	35
8. Technical support and warranty	36
9. Copyright	36

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	37
2. Avant utilisation	37
3. Fonctionnement	37
4. Nettoyage et entretien	39
5. Résolution de problèmes	40
6. Spécifications techniques	42
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	42
8. Garantie et SAV	43
9. Copyright	43

INHALT

1. Teile und Komponenten	44
2. Vor dem Gebrauch	44
3. Bedienung	44
4. Reinigung und Wartung	46
5. Problembehebung	47
6. Technische Spezifikationen	49
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	49
8. Garantie und Kundendienst	50
9. Copyright	50

INDICE

1. Parti e componenti	51
2. Prima dell'uso	51
3. Funzionamento	51
4. Pulizia e manutenzione	53
5. Risoluzione dei problemi	54
6. Specifiche tecniche	56
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	56
8. Garanzia e supporto tecnico	57
9. Copyright	57

ÍNDICE

1. Peças e componentes	58
2. Antes de usar	58
3. Funcionamento	58
4. Limpeza e manutenção	60
5. Resolução de problemas	61
6. Especificações técnicas	63
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	63
8. Garantia e SAT	63
9. Copyright	63



INHOUD

1. Onderdelen en componenten	64
2. Vóór u het apparaat gebruikt	64
3. Werking	64
4. Schoonmaak en onderhoud	66
5. Probleemoplossing	67
6. Technische specificaties	69
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	69
8. Garantie en technische ondersteuning	70
9. Copyright	70

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	71
2. Przed użyciem	71
3. Funkcjonowanie	71
4. Czyszczenie i konserwacja	73
5. Rozwiązywanie problemów	74
6. Specyfikacja techniczna	76
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	76
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	77
9. Prawa autorskie	77

OBSAH

1. Díly a součásti	78
2. Před použitím	78
3. Provoz	78
4. Čištění a údržba	80
5. Řešení problémů	81
6. Technické specifikace	83
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	83
8. Záruka a technický servis	84
9. Copyright	84



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas. No lo utilice para fines industriales o comerciales.
- No se ha de utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si está goteando.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- La plancha no debe dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela caliente de la plancha.
- El dispositivo alcanzará temperaturas muy altas durante e inmediatamente después del funcionamiento, especialmente la suela. Para evitar quemaduras, no la toque.
- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente tan pronto



como haya acabado de utilizarlo, antes de limpiarlo o de dejarlo sin supervisión.

- La clavija tiene que retirarse de la base de toma de corriente antes de llenar de agua el depósito de agua.
- Las aberturas de rellenado no deben abrirse durante el uso.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo con tejidos mojados.
- La plancha tiene que utilizarse y colocarse sobre una superficie plana estable.
- Cuando se coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- No cubra el dispositivo con ninguna prenda o plástico después de utilizarlo.
- No tire del cable de alimentación para desconectar o cambiar el dispositivo de sitio, tire del enchufe en su lugar.
-  Este símbolo significa: PRECAUCIÓN, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento ni inmediatamente después.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen



con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años cuando está enchufado o enfriándose.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices. Do not use the appliance for industrial or commercial purposes.
- Do not use the iron if it has been dropped, shows visible damage, or is leaking.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- Do not leave the iron unattended while connected to the power supply.
- Keep the power cable away from the hot soleplate of the iron.
- The appliance will reach very high temperatures during and after use, especially the soleplate. Do not touch the soleplate to avoid burns.



- Unplug the appliance from the power supply as soon as you have finished using it, before cleaning it, or before leaving it unattended.
- Unplug the appliance before filling up the water tank.
- Keep all filling openings closed during use.
- Do not move the appliance during use.
- Do not use the appliance to iron wet fabrics.
- The iron must be used and placed on a stable, flat surface.
- When placing the iron on its base, make sure that the surface on which the base is placed is stable.
- Do not cover the appliance with any cloth or plastic immediately after use.
- Do not pull on the power cable to disconnect the appliance from the socket. Pull on the plug instead.
-  This symbol means: CAUTION: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep the iron and its power cable out of reach of children under 8 years old when plugged in or cooling down.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec la semelle chaude du fer à repasser.
- L'appareil atteint des températures très élevées pendant et immédiatement après le fonctionnement, surtout la semelle. Pour éviter des brûlures, ne la touchez pas.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant dès que vous



avez fini de l'utiliser, avant de le nettoyer ou de le laisser sans surveillance.

- Vous devez retirer le câble de la base et débrancher l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Les orifices de remplissage ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil sur des textiles mouillés.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Lorsque vous placez l'appareil sur sa base, assurez-vous que la surface est stable.
- Ne recouvrez pas l'appareil avec des vêtements ni plastiques après l'avoir utilisé.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil ni pour le déplacer, tirez sur la fiche.
-  Ce symbole signifie : ATTENTION, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le



produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden. Verwenden Sie es niemals für gewerblichen bzw. industriellen Nutz.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.



- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Stromkabel oder die Dampfrohre nicht mit der heißen Sohle des Bügeleisens in Berührung kommen.
- Das Gerät wird während und unmittelbar nach der Operation sehr hohe Temperaturen erreichen, insbesondere die Sohle. Zur Vermeidung von Verbrennungen berühren Sie sie nicht.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose nach dem Betrieb, vor der Reinigung oder, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Die Nachfüllöffnungen dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Stoffen.
- Das Bügeleisen muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.
- Decken Sie das Gerät nach dem Gebrauch nicht mit Kleidung oder Plastik ab.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät abzutrennen oder zu verlegen, sondern verwenden Sie stattdessen den Stecker.
-  Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT, Heiße Oberfläche. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen



oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingesteckt ist oder abkühlt.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici. Non utilizzare l'apparecchio per fini industriali o commerciali.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se presenta danni visibili o se perde.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né



esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla corrente.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri a contatto con la piastra calda del ferro da stiro.
- L'apparecchio raggiungerà temperature molto alte durante ed immediatamente dopo il funzionamento, specialmente la piastra. Per evitare ustioni, non toccare la piastra.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o se lo si lascia incustodito.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Assicurarsi di mantenere le aperture di riempimento chiuse durante l'uso.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio su tessuti bagnati.
- Il ferro da stiro deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile.
- Quando si colloca il ferro da stiro sulla base, assicurarsi che la superficie d'appoggio della stessa sia stabile.
- Non coprire l'apparecchio con nessun indumento o materiale di plastica dopo l'uso.
- Non tirare dal cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio, tirare dalla spina.
-  Questo simbolo significa: ATTENZIONE: superficie



calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.
- Tenere il ferro da stiro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegato alla rete elettrica o quando è in fase di raffreddamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis ou escritórios. Não utilize o aparelho para fins comerciais ou industriais.



- Não utilize o ferro se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- O aparelho não pode ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.
- O dispositivo alcançará temperaturas muito altas durante e imediatamente depois do funcionamento, especialmente a base. Para evitar queimaduras, não toque na base.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica assim que acabar de usar, antes de limpar ou se o deixar sem supervisão.
- Deve remover o cabo da tomada elétrica antes de encher o depósito de água.
- As aberturas de enchimento não devem ser abertas durante a utilização.
- Não desloque o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não utilize o dispositivo com tecidos molhados.
- O ferro deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana estável.
- Quando colocar o aparelho sobre o seu suporte, certifique-se de que a superfície na qual está a colocá-la é estável.
- Não cubra o dispositivo com nenhuma roupa ou plástico depois de usar.



- Não puxe pelo cabo de alimentação para desconectar o dispositivo, puxe antes pela tomada.
-  Este símbolo significa: cuidado, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis podem ser altas enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando está ligado à corrente ou arrefecido.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.



- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren. Gebruik het apparaat niet voor industriële of commerciële doeleinden.
- Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten zolang het op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met de hete zool van het strijkijzer.
- Het apparaat, in het bijzonder de strijkzool, zal zeer heet worden tijdens en vlak na gebruik. Raak de strijkzool niet aan om brandwonden te vermijden.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u klaar bent met het apparaat te gebruiken, voordat u het apparaat schoonmaakt of als u het apparaat onbeheerd achterlaat.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat het waterreservoir wordt gevuld.
- De vulopeningen mogen tijdens het gebruik niet worden geopend.
- Verplaats het apparaat niet als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om natte kleding te strijken.



- Het strijkijzer moet worden gebruikt en op een stabiele vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Wanneer u het strijkijzer op de basis zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop de basis staat stabiel is.
- Bedek het apparaat niet met kleding of plastic nadat u het apparaat heeft gebruikt.
- Trek aan de stekker en niet aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek niet aan de voedingskabel om het product te verplaatsen.
-  Dit symbool betekent: LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is aangesloten of aan het afkoelen is.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Nie należy używać żelazka, które upadło, ma widoczne ślady uszkodzeń lub jest nieszczelne.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Żelazko nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącą stopą żelazka.
- Urządzenie, zwłaszcza stopa żelazka, osiąga bardzo wysokie temperatury podczas pracy i bezpośrednio po niej. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj jej.
- Odtłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego zaraz



- po zakończeniu używania, przed czyszczeniem lub pozostawieniem bez nadzoru.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Otwory wlewowe nie mogą być otwierane podczas użytkowania żelazka.
 - Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest włączone.
 - Nie używaj urządzenia na mokrych tkaninach.
 - Żelazko musi być używane i ustawione na stabilnej, płaskiej powierzchni.
 - Umieszczając żelazko na podstawie, upewnij się, że powierzchnia, na której jest umieszczona podstawa, jest stabilna.
 - Po użyciu nie należy przykrywać urządzenia żadną odzieżą ani plastikiem.
 - Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć lub zmienić położenie urządzenia, zamiast tego pociągnij za wtyczkę.
 -  Ten symbol oznacza: UWAGA, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
 - To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
 - Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny



jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

- Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy jest podłączone lub stygnie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích. Nepoužívejte ho pro průmyslové nebo komerční účely.
- Nepoužívejte žehličku, pokud spadla, pokud jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud z ní teče.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je síťový kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Parní generátor nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkou žehlicí plochou žehličky.
- Zařízení během provozu a bezprostředně po něm dosáhne



velmi vysokých teplot, zejména žehlicí plocha. Abyste se vyhnuli popálení, nedotýkejte se jí.

- Odpojte zařízení od elektrické sítě, jakmile ukončíte jeho používání, před čištěním nebo ponecháním bez dozoru.
- Před naplněním nádržky na vodu vodou je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Plnicí otvory se během používání nesmí otevírat.
- Nehýbejte s přístrojem během provozu.
- Nepoužívejte zařízení s mokkými látkami.
- Parní generátor musí být používán a umístěn na stabilním rovném povrchu.
- Při pokládání žehličky na podpěru základny dbejte na to, aby povrch, na kterém je základna umístěna, byl stabilní.
- Nezakrývejte přístroj po použití žádným oděvem ani plastem.
- Pro odpojení nebo přemístění zařízení netahejte za napájecí kabel, ale použijte zástrčku.
-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání produktu vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Udržujte žehličku a její kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, když je zapojena do sítě nebo když se ochlazuje.





1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Manguera de vapor
2. Compartimento de almacenamiento de la manguera de vapor
3. Icono táctil de encendido/apagado
4. Icono táctil de modo (ECO/Vapor continuo)
5. Icono táctil de limpieza
6. Cable de alimentación
7. Soporte con aislamiento térmico
8. Base de la plancha
9. Suela
10. Botón de bloqueo
11. Asa del depósito de agua
12. Depósito de agua
13. Indicador de encendido
14. Botón de vapor
15. Selector de temperatura

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. FUNCIONAMIENTO

Uso del producto

- Pulse el botón de bloqueo (10) para liberar la plancha de la base
- Pulse el interruptor de encendido (durante 1 segundo) y el producto empezará a funcionar
- Mediante la pulsación prolongada (2-3 segundos) del interruptor de encendido, el producto deja de funcionar



ESPAÑOL

Cómo llenar el depósito de agua.

- Asegúrese de que la plancha está desconectada de la fuente de alimentación.
- Retire el depósito de agua.
- Llene el depósito de agua hasta el nivel de agua MAX y vuélvalo a poner.

Planchado con vapor

Nota: Cuando utilice el aparato por primera vez, es normal que la manguera tenga algo de aire, lo que hará que el vapor tarde unos 30 segundos en salir. Esto es normal.

1. Llene el depósito de agua como se describe en el apartado "Cómo llenar el depósito de agua".
 2. Conecte la plancha a la red eléctrica.
- El planchado a vapor sólo es posible cuando se ha completado el calentamiento (el indicador se quedará fijo en verde), de lo contrario puede salir agua por la suela.
 - Espere hasta que el indicador no parpadee para asegurar que la suela se ha calentado lo suficiente.
 - Pulse el botón de bloqueo (10) para liberar la plancha de la base
 - El centro de planchado por defecto se pondrá en vapor y modo eco.
 - Para activar el vapor continuo, pulse el botón de modo (4). Podrá seleccionar entre el modo vapor y el modo vapor ECO. Puede cambiar de modo durante el planchado en cualquier momento, pulsando el mismo botón. Mantenga pulsado el botón de vapor (14) para que la plancha produzca vapor de forma continua. No es necesario que mantenga pulsado el botón (14) con fuerza para que salga el vapor, con presionarlo ligeramente es suficiente.

Golpe de vapor "shot"

- Si pulsa el botón (14) una vez, la plancha no producirá vapor. Debe pulsarlo dos veces para activar la función de Golpe de vapor (el selector de temperatura debe estar en "shot" para que funcione esa función).
- Puede utilizar la plancha de vapor en posición vertical para eliminar las arrugas en prendas colgadas.
- Cuando termine de planchar, coloque la plancha en posición vertical o sobre la base.
- Desconecte la plancha de la red eléctrica. Vierta el agua sobrante y deje enfriar la plancha.

Nota: La bomba se activa cada vez que presiona el botón de vapor. Por lo que es normal que produzca un ligero ruido de vibración. Cuando no haya agua en el depósito, la bomba hará más ruido. Llene el depósito de agua cuando esto suceda. Cuando haya terminado de usar la plancha, no la apague de golpe. Espere a que la plancha deje de producir vapor antes de apagarla, de lo contrario, la próxima vez que la encienda, es probable que salga vapor o gotas de agua de la suela.



ESPAÑOL

Modo de apagado automático

- Para ahorrar energía, el aparato se apagará automáticamente si no se utiliza durante 10 minutos. El indicador de encendido (13) comenzará a parpadear.
- Para reiniciar el aparato, pulse el icono táctil de encendido/apagado (3) y la plancha comenzará a calentarse de nuevo.
- El indicador de encendido (13) se apagará durante 10 minutos tras iniciarse el modo de desconexión automática, por lo que el usuario deberá pulsar el icono táctil de encendido/apagado para volver a poner el aparato en funcionamiento.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato dispone de una función automática que proporciona recordatorios para garantizar su descalcificación con regularidad. Cuando sea necesario realizar el proceso de descalcificación, el indicador del icono táctil de limpieza se iluminará y el aparato emitirá un pitido.

Advertencias sobre la función de descalcificación: Para prolongar la vida útil del aparato y garantizar un buen planchado con vapor, la función de descalcificación automática debe utilizarse cada dos semanas. Si la dureza del agua de su ciudad es elevada (es decir, aparece cal en la suela durante el planchado), deberá utilizar la función de descalcificación automática más a menudo.

1. Prepare un recipiente con agua.
2. Asegúrese de que el producto está desenchufado.
3. Llene el depósito de agua hasta la marca MAX. Nota: No añada vinagre ni otros productos desincrustantes en el depósito de agua.
4. Inserte el enchufe de la plancha en una toma de corriente, pulse el icono táctil de encendido (3) para encenderla y gire el selector de temperatura (15) hasta cualquier posición.
5. Sostenga la plancha sobre el recipiente y mantenga pulsado el icono táctil de limpieza (5) hasta que el indicador luminoso parpadee y el aparato emita un breve pitido.
6. Durante el proceso de descalcificación, oirá breves pitidos y un sonido de bombeo.
7. Espere unos 2 minutos hasta que el aparato complete el proceso de descalcificación. Una vez finalizado el proceso de descalcificación, la plancha dejará de emitir pitidos y el indicador del icono táctil de limpieza dejará de parpadear.
8. Desenchufe la plancha, limpie la suela con un trapo y vuelva a colocarla en la base.
9. El depósito se calienta durante el proceso de descalcificación, por lo que debe esperar aproximadamente 5 minutos antes de tocarlo. Deje que la plancha se enfríe antes de guardarla.

Si es necesario, puede repetir los pasos del 1 al 9. Asegúrese de vaciar el depósito antes de iniciar el proceso de descalcificación.



ESPAÑOL

Nota: Durante el proceso de descalcificación, puede que salga agua limpia por la suela si no se ha acumulado cal en el interior de la plancha. Esto es normal.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En este apartado se resumen algunos de los problemas más comunes que puede encontrar. Si no consigue resolver el problema siguiendo esta información, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

No intente sustituir un cable de alimentación defectuoso. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec

Problema	Posible causa	Soluciones
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua hasta la marca MAX. Mantenga pulsado el botón de vapor hasta que salga vapor. El vapor puede tardar hasta 30 segundos en salir.
	No ha pulsado el botón de vapor.	Mantenga pulsado el botón de vapor hasta que salga vapor.
El aparato emite un sonido fuerte de bombeo.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito con agua y pulse el botón de vapor hasta que el sonido de bombeo del agua se atenúe y salga vapor por la suela.



ESPAÑOL

Salen gotas de agua por la suela.	Después del proceso de descalcificación, el agua restante puede gotear por la suela.	Seque la suela con un paño seco. Si el indicador del icono táctil de limpieza sigue parpadeando y el aparato emite un pitido, realice el proceso de descalcificación. (Consulte el apartado "Limpieza y mantenimiento").
	No se ha completado el proceso de descalcificación.	Debe volver a realizar el proceso de descalcificación (consulte el apartado de "Limpieza y mantenimiento").
Sale agua sucia e impurezas por la suela.	Las impurezas o los componentes químicos del agua se han depositado en los orificios de salida del vapor o en la suela.	Realice el proceso de descalcificación con regularidad.
La plancha deja brillo o marcas en la prenda.	La superficie que se desea planchar es desigual, por ejemplo, estaba planchando sobre una costura o un pliegue de la prenda.	El brillo o las marcas no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.
	La funda de la tabla de planchar no tiene suficiente fieltro.	Coloque una almohadilla adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar.



ESPAÑOL

La funda de la tabla de planchar se moja o hay gotas de agua en el suelo o la prenda.	Se ha condensado vapor en la funda de la tabla de planchar después de una sesión larga de planchado.	Sustituya la funda de la tabla de planchar si la almohadilla de fieltro está dañada o se ha desgastado. También puede colocar una almohadilla adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla.
	Puede que la tabla de planchar no esté diseñada para soportar la función de golpe de vapor del aparato.	Coloque una almohadilla adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08365

Producto: IronHero 3000 Station

Potencia: 3000 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V, 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el



ESPAÑOL

consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Steam hose
2. Steam hose storage compartment
3. Power icon
4. Modes icon (ECO STEAM MODE/CONTINUOUS STEAM)
5. Cleaning icon
6. Power cable
7. Heat-insulated bracket
8. Base
9. Soleplate
10. Lock button
11. Water tank handle
12. Water tank
13. Power indicator light
14. Steam button
15. Temperature knob

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

3. OPERATION

Using the appliance

- Press the lock button (10) to release the iron from the base.
- Press the Power icon for one second to switch the appliance on.
- Press and hold the Power icon for two seconds to switch the appliance off.



ENGLISH

Filling up the water tank

- Make sure the iron is unplugged from the mains.
- Remove the water tank.
- Fill the water tank up to the MAX mark and put it back.

Steam ironing

Note: when using the appliance for the first time it is normal for the steam hose to have some air in it, which will take about 30 seconds for the steam to come out. This is normal.

1. Fill the water tank as described in the section 'Filling up the water tank'.
 2. Plug the iron to the mains.
- Steam ironing is only possible when heating has been completed (the indicator light will remain steady green), otherwise, water may come out of the soleplate.
 - Wait until the indicator light is no longer flashing to ensure that the soleplate is hot enough.
 - Press the lock button (10) to release the iron from the base.
 - The steam station will switch on by default to ECO Steam mode.
 - To activate continuous steam, press the Modes icon (4). You can select between Continuous steam mode and ECO Steam Mode. You can switch modes during ironing at any time by pressing the same icon. Press and hold the steam button (14) to make the iron release steam continuously. You do not need to press and hold the button (14) hard to release the steam, a light press is sufficient.

Steam shot

- If you press the steam button (14) once, the iron will not release steam. You must press it twice to activate the Steam shot function (the temperature knob must be in the "shot" position for this function to operate).
- You can use the steam iron in upright position to remove creases in hanging clothes.
- Once finished ironing, place the iron upright or on the base.
- Unplug the iron from the mains. Pour off the excess water and allow the iron to cool.

Note: the pump is activated each time you press the steam button. That is why it is normal for it to produce a slight rattling noise. When there is no water in the tank, the pump will make more noise. Fill the water tank when this happens. When you have finished using the iron, do not switch it off suddenly. Wait until the iron stops producing steam before switching it off, otherwise, the next time you switch it on, steam or water droplets are likely to come out of the soleplate.

Automatic switch-off mode

- To save energy, the appliance will automatically switch off if it is not used for 10 minutes.



ENGLISH

The power indicator light (13) will start flashing.

- To restart the appliance, press the Power icon (3), the iron will start heating again.
- The appliance and the power indicator light (13) will automatically switch off if after 10 minutes no operation is performed. Hence, the user will have to press the Power icon to restart the appliance.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

The appliance has an automatic function that provides reminders to ensure regular descaling. When the descaling process is required, the cleaning icon indicator light will light up and the appliance will beep.

Warnings about the descaling function: to extend the lifetime of the appliance and to ensure good steam ironing, the automatic descaling function should be used every two weeks. If the water hardness in your city is high (i.e. limescale appears on the soleplate during ironing), you should use the automatic descaling function more often.

1. Prepare a container with water.
2. Make sure the appliance is unplugged.
3. Fill the water tank with water, up to the MAX mark. Note: do not add vinegar or other descaling agents to the water tank.
4. Insert the plug of the iron into a power socket, press the power icon (3) to switch on the iron and turn the temperature knob (15) to any position.
5. Hold the iron over the container and press and hold the cleaning icon (5) until the indicator light flashes and the appliance beeps briefly.
6. During the descaling process, you will hear short beeps and a pumping sound.
7. Wait about 2 minutes until the appliance completes the descaling process. Once the descaling process is completed, the iron will stop beeping and the cleaning icon indicator light will stop flashing.
8. Unplug the iron, wipe the soleplate with a cloth and put it back on the base.
9. The tank heats up during the descaling process, so you should wait approximately 5 minutes before touching it. Allow the appliance to cool down before storing it.

If necessary, you can repeat steps 1 to 9. Be sure to empty the tank before starting the descaling process.

Note: during the descaling process, clean water may flow out of the soleplate if no limescale has built up inside the iron. This is normal.



ENGLISH

5. TROUBLESHOOTING

This section summarises some of the most common problems you may encounter. If this does not solve the problem, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not attempt to replace a defective power cable. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

Problem	Possible cause	Solutions
The iron does not produce steam	There is not enough water in the tank.	Fill the water tank with water, up to the MAX mark. Press and hold the steam button until steam comes out. It can take up to 30 seconds for the steam to come out.
	You are not pressing the steam button.	Press and hold the steam button until steam comes out.
The appliance emits a loud pumping sound	Water tank is out of water.	Fill the tank with water and press the steam button until the water pumping sound is attenuated, and steam comes out of the soleplate.



ENGLISH

Water drops come out of the soleplate	After the descaling process, the remaining water may drip out of the soleplate.	Dry the soleplate thoroughly with a dry cloth. If the cleaning icon indicator light continues to flash and the appliance beeps, perform the descaling process. See section on "Cleaning and maintenance".
	The descaling process has not been completed.	The descaling process must be carried out again (see section on "Cleaning and maintenance").
Dirty water and impurities come out of the soleplate	Impurities or chemical components in the water have been deposited in the steam outlet or on the soleplate.	Perform the descaling process regularly.
The iron leaves a shine or marks on the clothes	The surface to be ironed is uneven, e.g. you were ironing on a seam or a fold of the garment.	Shine or marks are not permanent and will disappear when the garment is washed. Avoid ironing over seams or folds or place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid marks.
	The ironing board cover does not have enough felt.	Place an additional felt pad under the ironing board cover.



ENGLISH

The ironing board cover gets wet or there are drops of water on the floor or garment	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the felt pad is damaged or worn. You can also place an additional felt pad under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board.
	The ironing board may not be designed to withstand the steam shot function of the appliance.	Place an additional felt pad under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08365
Product: IronHero 3000 Station
Power: 3000 W
Voltage and frequency: 220-240 V, 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.



ENGLISH

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Tuyau de vapeur
2. Compartiment de stockage du tuyau de vapeur
3. Icône tactile de marche/arrêt
4. Icône tactile des modes (Eco/Vapeur)
5. Icône tactile de nettoyage
6. Câble d'alimentation
7. Support avec isolation thermique
8. Base du fer
9. Semelle
10. Bouton de verrouillage
11. Poignée du réservoir d'eau
12. Réservoir d'eau
13. Indicateur de marche
14. Bouton de vapeur
15. Sélecteur de température

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. FONCTIONNEMENT

Utilisation du produit

- Appuyez sur le bouton de verrouillage (10) pour retirer le fer de la base.
- Appuyez sur le bouton marche (pendant 1 seconde) et l'appareil commencera à fonctionner.
- En appuyant longuement (2-3 secondes) sur l'icône tactile de marche/arrêt, l'appareil arrêtera de fonctionner.



FRANÇAIS

Comment remplir le réservoir d'eau

- Assurez-vous que le fer à repasser est débranché de la prise de courant.
- Enlevez le réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX et remettez le réservoir en place.

Repassage avec vapeur

Note : Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il est normal qu'il y ait un peu d'air dans le tuyau, ce qui prend environ 30 secondes pour que la vapeur sorte. Ceci est normal.

1. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section « Comment remplir le réservoir d'eau ».
 2. Branchez le fer sur une prise de courant.
- Le repassage à la vapeur n'est possible que lorsque le préchauffage est terminé (le témoin reste vert fixe), sinon de l'eau peut s'écouler de la semelle.
 - Attendez que l'indicateur ne clignote plus pour vous assurer que la semelle est suffisamment préchauffée.
 - Appuyez sur le bouton de verrouillage (10) pour retirer le fer de la base.
 - La centrale vapeur passera par défaut en mode Vapeur et en mode Eco.
 - Pour activer la vapeur continue, appuyez sur l'icône des modes (4). Vous pouvez choisir entre le mode Vapeur et le mode Vapeur ECO. Vous pouvez changer de mode pendant le repassage à tout moment en appuyant sur le même bouton. Appuyez longuement sur le bouton de la vapeur (14) pour que le fer libère de la vapeur en continu. Il n'est pas nécessaire d'appuyer fortement sur le bouton (14) pour libérer la vapeur, une légère pression suffit.

Jet de vapeur

- Si vous appuyez une fois sur le bouton (14), le fer ne produira pas de vapeur. Vous devez appuyer deux fois dessus pour activer la fonction Jet de vapeur (le sélecteur de température doit être réglé sur « Jet de vapeur » pour que cette fonction fonctionne).
- Vous pouvez utiliser le fer à vapeur en position verticale pour défroisser les vêtements suspendus.
- Lorsque vous avez fini de repasser, placez le fer à la verticale ou sur la base.
- Débranchez l'appareil. Versez l'excédent d'eau et laissez le fer refroidir.

Note : La pompe s'active à chaque fois que vous appuyez sur le bouton de la vapeur. Il est donc normal qu'elle produise un léger bruit. Lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, la pompe fera plus de bruit. Remplissez le réservoir d'eau lorsque cela se produit. Lorsque vous avez fini d'utiliser le fer, ne l'éteignez pas immédiatement. Attendez que le fer cesse de produire de la vapeur avant de l'éteindre, sinon, lors de la prochaine utilisation, de la vapeur ou des gouttelettes d'eau risquent de sortir de la semelle.



FRANÇAIS

Mode Arrêt automatique

- Pour économiser l'énergie, l'appareil s'éteindra automatiquement si vous ne l'utilisez pas pendant 10 minutes. L'indicateur de marche (13) commencera à clignoter.
- Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt (3) et le fer recommencera à chauffer.
- L'indicateur de marche (13) s'éteindra pendant 10 minutes après que le mode d'arrêt automatique ait démarré. Appuyez ensuite sur l'icône tactile marche/arrêt pour redémarrer l'appareil.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil est doté d'une fonction automatique qui fournit des rappels pour assurer un détartrage régulier. Lorsque le processus de détartrage est nécessaire, l'indicateur de l'icône de nettoyage s'allumera et l'appareil émettra un signal sonore.

Avertissements concernant la fonction de détartrage : Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et assurer un bon repassage à la vapeur, la fonction de détartrage automatique doit être utilisée toutes les deux semaines. Si la dureté de l'eau dans votre région est élevée (c'est-à-dire que du calcaire apparaît sur la semelle pendant le repassage), vous devriez utiliser la fonction de détartrage automatique plus souvent.

1. Préparez un récipient avec de l'eau.
2. Assurez-vous que l'appareil est débranché.
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX. Note : N'ajoutez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.
4. Insérez la fiche du fer dans une prise de courant, appuyez sur l'icône tactile marche (3) pour allumer le fer et tournez le sélecteur de température (15) sur n'importe quelle position.
5. Maintenez le fer à repasser au-dessus du récipient et appuyez sur l'icône de nettoyage (5) jusqu'à ce que l'indicateur clignote et que l'appareil émette un bref signal sonore.
6. Pendant le processus de détartrage, vous entendrez des bips courts et un bruit de pompage.
7. Attendez environ 2 minutes que l'appareil ait terminé le processus de détartrage. Une fois le processus de détartrage terminé, le fer cessera d'émettre des bips et le témoin de nettoyage cessera de clignoter.
8. Débranchez le fer, essuyez la semelle avec un chiffon et replacez-le sur la base.
9. Le réservoir se réchauffe pendant le processus de détartrage, vous devez donc attendre environ 5 minutes avant de le toucher. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Si nécessaire, vous pouvez répéter les étapes 1 à 9. Veillez à vider le réservoir avant de commencer le processus de détartrage.



FRANÇAIS

Note : Pendant le processus de détartrage, de l'eau propre peut s'écouler de la semelle si aucun calcaire ne s'est accumulé à l'intérieur du fer. Ceci est normal.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Cette section résume certains des problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de remplacer un câble d'alimentation défectueux. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec

Problème	Cause possible	Solutions
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX. Appuyez sur le bouton vapeur jusqu'à ce que de la vapeur sorte. La vapeur peut prendre jusqu'à 30 secondes pour sortir.
	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton de la vapeur.	Appuyez sur le bouton vapeur jusqu'à ce que de la vapeur sorte.
L'appareil émet un fort bruit de pompage.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton de la vapeur jusqu'à ce que le bruit de pompage de l'eau diminue et que de la vapeur sorte de la semelle.



FRANÇAIS

Des gouttes d'eau sortent de la semelle.	Après le détartrage, l'eau restante peut s'écouler de la semelle.	Essuyez la semelle avec un chiffon sec. Si le témoin de nettoyage continue de clignoter et que l'appareil émet un signal sonore, procédez au détartrage. (Consultez la section « Nettoyage et entretien »).
	Le processus de détartrage n'a pas été complété.	Le processus de détartrage doit être effectué à nouveau (voir la section « Nettoyage et entretien »).
De l'eau sale et des impuretés sortent de la semelle.	Les impuretés ou les composants chimiques de l'eau se sont déposés dans les sorties de vapeur ou sur la semelle.	Effectuez régulièrement le processus de détartrage.
Le fer à repasser laisse des traces ou des marques sur les vêtements.	La surface à repasser est irrégulière, par exemple si vous avez repassé sur une couture ou un pli du vêtement.	Ces marques ne sont pas permanentes et disparaissent au fil des lavages. Évitez de repasser sur des coutures ou des plis, ou placez un tissu en coton sur la zone à repasser pour éviter les marques.
	La housse de la table à repasser n'a pas assez de feutre (tissu).	Placez du feutre supplémentaire sous la housse de la table à repasser.



FRANÇAIS

La housse de la table à repasser est mouillée ou il y a des gouttes d'eau sur le sol ou sur le vêtement.	La vapeur s'est condensée sur la housse de la table à repasser après une longue séance de repassage.	Remplacez la housse de la table à repasser si le feutre est endommagé ou usé. Vous pouvez également placer du feutre supplémentaire sous la housse de la table à repasser pour éviter la condensation sur la table à repasser.
	La table à repasser n'est peut-être pas conçue pour résister à la fonction Vapeur de l'appareil.	Placez du feutre supplémentaire sous la housse de la table à repasser pour éviter la condensation sur la table à repasser.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08365

Produit : IronHero 3000 Station

Puissance : 3000 W

Voltage et fréquence : 220-240 V, 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.



FRANÇAIS

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Dampfschlauch
2. Aufbewahrungsfach für Dampfschlauch
3. Ein/Aus-Symbol
4. Modus-Symbol (ECO/ Kontinuierlicher Dampfbetrieb)
5. Reinigungssymbol
6. Stromkabel
7. Wärmeisolierte Bügeleisenhalterung
8. Basis des Bügeleisens
9. Bügelsohle
10. Verriegelungstaste
11. Griff des Wassertanks
12. Wassertank
13. Betriebsanzeiger
14. Dampftaste
15. Temperaturwähler

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. BEDIENUNG

Verwendung des Produkts

- Drücken Sie die Verriegelungstaste (10), um das Bügeleisen von der Basis zu lösen.
- Drücken Sie das Ein/Aus-Symbol (1 Sekunde lang) und das Gerät beginnt zu arbeiten.
- Durch langes Drücken des Ein/Aus-Symbols (1 Sekunde) stoppt das Gerät den Betrieb.



DEUTSCH

Befüllung des Wassertanks

- Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen vom Stromnetz abgetrennt ist.
- Nehmen Sie den Wassertank ab.
- Füllen Sie den Wassertank bis zum MAX-Wasserstand auf und setzen Sie ihn wieder ein.

Dampfbügeln

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ist es normal, dass sich im Dampfschlauch etwas Luft befindet. Es dauert dann etwa 30 Sekunden, bis der Dampf austritt. Das ist ganz normal.

1. Füllen Sie den Wassertank wie im Abschnitt „Befüllung des Wassertanks“ beschrieben.
 2. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an.
- Das Dampfbügeln ist nur möglich, wenn das Aufheizen abgeschlossen ist (der Anzeiger bleibt konstant grün), sonst kann Wasser aus der Sohle laufen.
 - Warten Sie, bis den Anzeiger nicht mehr blinkt, um sicherzustellen, dass sich die Bügelsohle ausreichend erwärmt hat.
 - Drücken Sie die Verriegelungstaste (10), um das Bügeleisen von der Basis zu lösen.
 - Die Dampfbügelstation ist standardmäßig auf Dampf- (Kontinuierlicher) und Eco-Modus eingestellt.
 - Um Dauerdampf zu aktivieren, drücken Sie das Modus-Symbol (4). Sie können zwischen dem Dampfmodus und dem ECO-Dampfmodus wählen. Sie können den Modus während des Bügelns jederzeit durch Drücken desselben Symbols ändern. Drücken und halten Sie die Dampftaste (14), damit das Bügeleisen kontinuierlich Dampf erzeugt. Sie brauchen die Taste (14) nicht fest zu drücken und zu halten, um den Dampf abzulassen, ein leichter Druck genügt.

Dampfstoß „shot“

- Wenn Sie die Taste (14) einmal drücken, erzeugt das Bügeleisen keinen Dampf. Sie müssen die Taste zweimal drücken, um die Funktion Dampfstoß zu aktivieren (der Temperaturwähler muss auf „shot“ stehen, damit diese Funktion funktioniert).
- Sie können das Dampfbügeleisen in vertikaler Position verwenden, um Falten in hängenden Kleidungsstücken zu entfernen.
- Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht oder auf das Bügelbrett.
- Trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz. Gießen Sie das überschüssige Wasser ab und lassen Sie die Pfanne abkühlen.

Hinweis: Die Pumpe wird jedes Mal aktiviert, wenn Sie die Dampftaste drücken. Ein leichtes Vibrationsgeräusch ist daher normal. Wenn sich kein Wasser im Tank befindet, macht die Pumpe



DEUTSCH

mehr Lärm. Füllen Sie den Wassertank auf, wenn dies geschieht. Schalten Sie das Bügeleisen nicht plötzlich aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Warten Sie, bis das Bügeleisen keinen Dampf mehr produziert, bevor Sie es ausschalten, da sonst beim nächsten Einschalten Dampf oder Wassertropfen aus der Bügelsohle austreten können.

Automatische Abschaltung

- Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn es 10 Minuten lang nicht benutzt wird. Der Betriebsanzeiger (13) beginnt zu blinken.
- Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol (3) und das Bügeleisen heizt wieder auf.
- Wenn 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab und der Betriebsanzeiger schaltet sich aus, und der Benutzer muss das Ein/Aus-Symbol drücken, um das Gerät neu zu starten.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät verfügt über eine automatische Funktion, die an eine regelmäßige Entkalkung erinnert. Wenn der Entkalkungsvorgang erforderlich ist, leuchtet der Anzeiger des Reinigungssymbols auf und das Gerät piept.

Warnhinweise zur Entkalkungsfunktion: Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und ein gutes Dampfbügeln zu gewährleisten, sollte die automatische Entkalkungsfunktion alle zwei Wochen verwendet werden. Wenn die Wasserhärte in Ihrer Stadt sehr hoch ist (d.h. wenn sich beim Bügeln Kalk auf der Bügelsohle bildet), sollten Sie die automatische Entkalkungsfunktion häufiger nutzen.

1. Bereiten Sie einen Behälter mit Wasser vor.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
3. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Marke. Hinweis: Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wassertank.
4. Stecken Sie den Stecker des Bügeleisens in eine Steckdose, drücken Sie das Ein/Aus-Symbol (3), um das Bügeleisen einzuschalten, und drehen Sie den Temperaturwahlschalter (15) auf eine beliebige Position.
5. Halten Sie das Bügeleisen über den Behälter und drücken Sie so lange auf das Reinigungssymbol (5), bis der Betriebsanzeiger blinkt und das Gerät kurz piept.
6. Während des Entkalkungsvorgangs hören Sie kurze Pieptöne und ein Pumpgeräusch.
7. Warten Sie etwa 2 Minuten, bis das Gerät den Entkalkungsvorgang abgeschlossen hat. Sobald der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, hört das Bügeleisen auf zu piepen und der Anzeiger des Reinigungssymbols blinkt nicht mehr.
8. Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose, wischen Sie die Bügelsohle mit einem Tuch ab und setzen Sie sie wieder auf die Basis.



DEUTSCH

- Der Tank erwärmt sich während des Entkalkungsvorgangs, daher sollten Sie etwa 5 Minuten warten, bevor Sie ihn berühren. Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

Falls erforderlich, können Sie die Schritte 1 bis 9 wiederholen. Entleeren Sie den Tank, bevor Sie mit dem Entkalkungsvorgang beginnen.

Hinweis: Während des Entkalkungsvorgangs kann sauberes Wasser aus der Bügelsohle fließen, wenn sich im Inneren des Bügeleisens kein Kalk gebildet hat. Das ist ganz normal.

5. PROBLEMBEHEBUNG

In diesem Abschnitt sind einige der häufigsten Probleme zusammengefasst, die auftreten können.

Wenn Sie das Problem nicht mit Hilfe dieser Informationen lösen können, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Versuchen Sie nicht, ein defektes Netzkabel zu ersetzen. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Nicht genügend Wasser im Wassertank.	Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung. Halten Sie die Dampftaste gedrückt, bis Dampf austritt. Es kann bis zu 30 Sekunden dauern, bis der Dampf austritt.
	Sie haben die Dampftaste nicht gedrückt.	Halten Sie die Dampftaste gedrückt, bis Dampf austritt.
Das Gerät gibt ein lautes Pumpgeräusch ab.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Wasser und drücken Sie die Dampftaste, bis das Pumpgeräusch des Wassers verstummt und Dampf aus der Bügelsohle austritt.



DEUTSCH

Wassertropfen kommen aus der Sohle.	Nach dem Entkalkungsvorgang kann das restliche Wasser aus der Sohle tropfen.	Trocknen Sie die Bügelsohle mit einem trockenen Tuch ab. Wenn der Anzeiger des Reinigungssymbols ständig blinkt und das Gerät piept, führen Sie den Entkalkungsvorgang durch. (Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung").
	Der Entkalkungsvorgang ist noch nicht abgeschlossen.	Der Entkalkungsvorgang muss erneut durchgeführt werden (siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung").
Schmutziges Wasser und Verunreinigungen kommen aus der Bügelsohle.	Verunreinigungen oder chemische Bestandteile im Wasser haben sich im Dampfaustritt oder auf der Bügelsohle abgelagert.	Führen Sie den Entkalkungsvorgang regelmäßig durch.
Das Bügeleisen hinterlässt einen Glanz oder Spuren auf dem Kleidungsstück.	Die zu bügelnde Fläche ist uneben, z. B. wenn Sie über eine Naht oder eine Falte des Kleidungsstücks gebügelt haben.	Glanz oder Flecken sind nicht dauerhaft und verschwinden, wenn das Kleidungsstück gewaschen wird. Vermeiden Sie es, über Nähte oder Falten zu bügeln, oder legen Sie ein Baumwolltuch über die zu bügelnde Stelle, um Flecken zu vermeiden.
	Der Bezug des Bügelbretts hat nicht genügend Filz.	Legen Sie eine zusätzliche Filzunterlage unter den Deckel des Bügelbretts.



DEUTSCH

Der Bezug des Bügelbretts wird nass oder es befinden sich Wassertropfen auf dem Boden oder dem Kleidungsstück.	Nach einer langen Bügelsession hat sich der Dampf im Ärmel des Bügelbretts kondensiert.	Tauschen Sie den Bügelbrettbezug aus, wenn das Filzpolster beschädigt oder abgenutzt ist. Sie können auch eine zusätzliche Filzunterlage unter den Deckel des Bügelbretts legen, um Kondensation auf dem Brett zu verhindern.
	Das Bügelbrett darf nicht für die Dampfstoßfunktion des Gerätes ausgelegt sein.	Legen Sie eine zusätzliche Filzunterlage unter den Deckel des Bügelbretts, um Kondensation auf dem Brett zu verhindern.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08365

Produkt: IronHero 3000 Station

Leistung: 3000 W

Spannung und Frequenz: 220-240 V, 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung



DEUTSCH

setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).



1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tubo del vapore
2. Vano per riporre il tubo del vapore
3. Tasto touch di accensione/spegnimento
4. Tasto touch modalità (Vapore continuo/ECO)
5. Tasto touch di pulizia
6. Cavo di alimentazione
7. Appoggio con isolamento termico
8. Base del ferro
9. Piastra
10. Tasto di blocco
11. Manico del serbatoio dell'acqua
12. Serbatoio dell'acqua
13. Spia di accensione
14. Tasto del vapore
15. Manopola della temperatura

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. FUNZIONAMENTO

Uso dell'apparecchio

- Premere il tasto di blocco (10) per sganciare il ferro dalla base.
- Premere il tasto di accensione per 1 secondo per accendere l'apparecchio.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi per spegnere l'apparecchio.



ITALIANO

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- Assicurarsi che il ferro non sia collegato alla corrente.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio fino al livello MAX e metterlo di nuovo al suo posto.

Stiratura a vapore

Nota: Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, è normale che nel tubo ci sia un po' d'aria; ci vorranno circa 30 secondi prima che il vapore esca. È normale.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua come descritto nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
 2. Collegare il ferro alla corrente.
- La stiratura a vapore è possibile solo quando il riscaldamento è stato completato (la spia rimane verde fissa), altrimenti potrebbe uscire dell'acqua dalla piastra.
 - Attendere finché la spia corrispondente non smette di lampeggiare in conferma del riscaldamento ultimato della piastra.
 - Premere il tasto di blocco (10) per sganciare il ferro dalla base.
 - Il ferro da stiro si imposta automaticamente sulla modalità vapore e sulla modalità eco.
 - Per attivare il vapore continuo, premere il tasto di modalità (4). È possibile scegliere tra la modalità vapore continuo e la modalità ECO. È possibile cambiare la modalità durante la stiratura in qualsiasi momento premendo lo stesso pulsante. Tenere premuto il tasto del vapore (14) per emettere vapore in modo continuo. Non è necessario tenere premuto con forza il tasto (14) per rilasciare il vapore, è sufficiente una leggera pressione.

Colpo di vapore "shot"

- Se si preme una volta il tasto (14), il ferro non produrrà vapore. È necessario premerlo due volte per attivare la funzione "Colpo di valore" (la manopola della temperatura deve essere impostata su "shot" per poter usare questa funzione).
- È possibile utilizzare il ferro a vapore in posizione verticale per eliminare le pieghe dai capi appesi.
- Al termine della stiratura, posizionare il ferro in verticale o sulla base.
- Scollegare il ferro dalla corrente. Svuotare l'acqua in eccesso e lasciare raffreddare il ferro.

Nota: La pompa si attiva ogni volta che si preme il pulsante del vapore. È quindi normale che produca un leggero rumore di vibrazione. Se non vi è acqua nel serbatoio, la pompa farà più rumore. In questi casi, riempire il serbatoio. Al termine dell'utilizzo del ferro, non spegnerlo bruscamente. Attendere che il ferro smetta di produrre vapore prima di spegnerlo, altrimenti la prossima volta che lo si accende è probabile che il vapore o gocce d'acqua escano dalla piastra.



ITALIANO

Modalità di spegnimento automatico

- Per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 10 minuti. La spia di accensione (13) inizia a lampeggiare.
- Per riavviare l'apparecchio, premere il tasto touch di accensione/spegnimento (3) e il ferro ricomincerà a riscaldarsi.
- La spia di accensione (13) si spegnerà per 10 minuti dopo l'avvio della modalità di spegnimento automatico e l'utente dovrà premere il tasto touch di accensione/spegnimento per riavviare il dispositivo.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio è dotato di una funzione automatica che fornisce avvisi per garantire una decalcificazione periodica. Quando è necessario il processo di decalcificazione, la spia dell'icona di pulizia si accende e l'apparecchio emette un segnale acustico.

Avvertenze sulla funzione di decalcificazione: Per prolungare la durata dell'apparecchio e garantire una buona stiratura a vapore, la funzione di decalcificazione automatica deve essere utilizzata ogni due settimane. Se la durezza dell'acqua nella propria città è elevata (ad esempio, durante la stiratura compare del calcare sulla piastra), è necessario utilizzare più spesso la funzione di decalcificazione automatica.

1. Preparare un recipiente con dell'acqua.
2. Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla presa.
3. Riempire il serbatoio fino al segno MAX. Nota: Non aggiungere aceto o altri agenti decalcificanti al serbatoio dell'acqua.
4. Inserire la spina in una presa di corrente, premere il tasto di accensione (3) per accendere il ferro e ruotare la manopola della temperatura (15) in qualsiasi posizione.
5. Tenere il ferro da stiro sopra il recipiente e tenere premuto il tasto touch di pulizia (5) finché la spia lampeggia e l'apparecchio emette un breve segnale acustico.
6. Durante il processo di decalcificazione, si sentono brevi segnali acustici e un suono di pompaggio.
7. Attendere 2 minuti finché il ferro non abbia finito il processo di decalcificazione. Una volta completato il processo di decalcificazione, il ferro smetterà di emettere un segnale acustico e la spia dell'icona di pulizia smetterà di lampeggiare.
8. Scollegare il ferro, pulire la piastra con un panno e posizionarlo di nuovo sulla base.
9. Il serbatoio si riscalda durante il processo di decalcificazione, pertanto è necessario attendere circa 5 minuti prima di toccarlo. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.

Se necessario, è possibile ripetere i passaggi da 1 a 9. Assicurarsi di svuotare il serbatoio prima di iniziare il processo di decalcificazione.

ITALIANO

Nota: Durante il processo di decalcificazione, l'acqua pulita può fuoriuscire dalla piastra se non si è formato calcare all'interno del ferro. È normale.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questa sezione riassume alcuni dei problemi più comuni che si possono riscontrare. Se non si riesce a risolvere il problema seguendo queste informazioni, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec. Non tentare di sostituire un cavo di alimentazione difettoso. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Problema	Possibile causa	Soluzioni
Il ferro da stiro non emette vapore.	Non vi è sufficiente acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio fino al segno MAX. Tenere premuto il tasto del vapore finché non fuoriesce vapore. Il vapore può impiegare fino a 30 secondi per uscire.
	Non è stato premuto il tasto del vapore.	Tenere premuto il tasto del vapore finché non fuoriesce vapore.
L'apparecchio emette un forte suono di pompaggio.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio con acqua e premere il pulsante del vapore fino a quando il suono del pompaggio dell'acqua si attenua e il vapore fuoriesce dalla piastra.



ITALIANO

Gocce d'acqua fuoriescono dalla piastra.	Al termine del processo di decalcificazione, l'acqua residua può fuoriuscire dalla piastra.	Asciugare la piastra con un panno asciutto. Se la spia dell'icona di pulizia continua a lampeggiare e l'apparecchio emette un segnale acustico, eseguire il processo di decalcificazione. (Vedere la sezione "Pulizia e manutenzione")
	Il processo di decalcificazione non è concluso.	È necessario eseguire nuovamente il processo di decalcificazione (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Dalla piastra escono acqua sporca e impurità.	Impurità o componenti chimici dell'acqua si sono depositati nell'uscita del vapore o sulla piastra.	Eseguire regolarmente il processo di decalcificazione.
Il ferro da stiro lascia una patina o dei segni sull'indumento.	La superficie da stirare è irregolare, ad esempio si sta stirando su una cucitura o una piega dell'indumento.	La patina o i segni non sono permanenti e scompariranno quando il capo verrà lavato. Evitare di stirare sopra le cuciture o le pieghe, oppure mettere un panno di cotone sulla zona da stirare per evitare segni.
	Il copriasse non ha abbastanza feltro.	Posizionare un ulteriore cuscinetto di feltro sotto il copriasse.



ITALIANO

Il copriasse si bagna o ci sono gocce d'acqua sul pavimento o sull'indumento.	Il vapore si è condensato sul copriasse dopo una lunga sessione di stiratura.	Sostituire il copriasse se il feltro è danneggiato o usurato. Per evitare la formazione di condensa sull'asse da stiro, è possibile collocare un ulteriore cuscinetto di feltro sotto il copriasse.
	L'asse da stiro potrebbe non essere progettata per resistere alla funzione di colpo di vapore dell'apparecchio.	Collocare un ulteriore cuscinetto di feltro sotto il copriasse per evitare la formazione di condensa sull'asse da stiro.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08365

Prodotto: IronHero 3000 Station

Potenza: 3000 W

Tensione e frequenza: 220-240 V, 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature



ITALIANO

elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Mangueira de vapor
2. Compartimento de armazenamento da mangueira de vapor
3. Ligar/Desligar
4. Ícone Modo ECO/Vapor contínuo
5. Ícone Limpeza
6. Cabo de alimentação
7. Suporte com isolamento térmico
8. Base da caldeira
9. Base
10. Ícone Bloqueio
11. Tampa do depósito de água
12. Depósito de água
13. Indicador de funcionamento
14. Ícone Vapor
15. Seletor Temperatura

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. FUNCIONAMENTO

Uso do aparelho

- Toque no ícone Bloqueio (10) para libertar o ferro da base da caldeira.
- Toque no ícone Ligar e o aparelho começará a funcionar.
- Se tocar novamente no ícone Ligar, o aparelho deixará de funcionar.



PORTUGUÊS

Encher o depósito de água

- Certifique-se de que esteja desconectado da tomada.
- Retire o depósito de água.
- Encha o depósito de água até o nível MAX e feche a tampa.

Engomagem com vapor

Nota: quando se utiliza o aparelho pela primeira vez, é normal que a mangueira tenha um pouco de ar, o que levará cerca de 30 segundos até o vapor sair. Isto é normal.

1. Encha o depósito de água como indica a secção "Encher o depósito de água".
 2. Ligue o aparelho à rede elétrica.
- A engomagem a vapor apenas é possível quando foi completado o aquecimento, caso contrário pode sair água pela base.
 - Aguarde até o indicador deixar de piscar para certificar que a base foi aquecida o suficiente.
 - Toque no ícone Bloqueio (10) para libertar o ferro da base da caldeira.
 - O ferro ficará por defeito no modo ECO com vapor.
 - Para ativar o vapor contínuo, toque no ícone Modo (4). Poderá seleccionar entre o modo Vapor contínuo e Vapor ECO. Pode mudar o modo durante a engomagem quando quiser, tocando no mesmo ícone. Carregue no ícone Vapor (14) para libertar vapor continuamente. Não é necessário tocar no ícone (14) com força para libertar o vapor, basta uma ligeira pressão.

Jato de vapor

- Se tocar uma vez no ícone (14), o ferro não produzirá vapor. É necessário tocá-lo duas vezes para ativar a função Jato de Vapor (o seletor de temperatura deve estar ajustado em "Jato" para que esta função funcione).
- Pode utilizar o ferro a vapor na posição vertical para remover vincos em peças de vestuário penduradas.
- Quando terminar de engomar, coloque o ferro em posição vertical ou sobre a base.
- Desligue o aparelho à rede elétrica. Deite fora o excesso de água e deixe o ferro arrefecer.

Nota: A bomba é ativada cada vez que tocar no ícone Vapor. Por conseguinte, é normal que produza um ligeiro ruído de vibração. Quando não há água no depósito, a bomba faz mais barulho. Encha o depósito de água quando isto acontecer. Quando terminar de utilizar o ferro, não o desligue bruscamente. Espere que o ferro deixe de produzir vapor antes de o desligar, caso contrário, da próxima vez que o ligar, é provável que saia vapor ou gotas de água da base.

Modo Desligamento automático

- Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 10 minutos. O indicador de funcionamento (13) começará a piscar.



PORTUGUÊS

- Para reiniciar o aparelho, toque no ícone Ligar/Desligar (3) e o ferro começará a aquecer novamente.
- O indicador de funcionamento (13) desligar-se-á durante 10 minutos após o início do modo de desligamento automático e o utilizador deve tocar no ícone Ligar/Desligar para reiniciar o aparelho.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O aparelho dispõe de uma função automática que avisa para garantir uma descalcificação regular. Quando o processo de descalcificação é necessário, o indicador do ícone Limpeza acender-se-á e o aparelho emitirá um sinal sonoro.

Avisos sobre a função Descalcificação: Para prolongar a vida útil do aparelho e garantir um bom engomar a vapor, a função Descalcificação automática deve ser utilizada de duas em duas semanas. Se a dureza da água na sua cidade for elevada (ou seja, se aparecer calcário na base durante o engomar a ferro), deve utilizar a função Descalcificação automática com maior frequência.

1. Prepare um recipiente com água.
2. Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada.
3. Encha o depósito de água até à marca MAX. Nota: Não coloque vinagre ou outros agentes descalcificantes no depósito de água.
4. Insira a ficha do ferro numa tomada elétrica, toque no ícone Ligar/Desligar (3) para ligar o ferro e rode o seletor de temperatura (15) para qualquer posição.
5. Mantenha o ferro sobre o recipiente e toque no ícone Limpeza (5) até o indicador piscar e o aparelho emitir um breve sinal sonoro.
6. Durante o processo de descalcificação, ouvirá pequenos sinais sonoros e um som de bombagem.
7. Aguarde cerca de 2 minutos até que o aparelho termine o processo de descalcificação. Quando o processo de descalcificação estiver concluído, o ferro deixará de emitir um sinal sonoro e o indicador do ícone Limpeza deixará de piscar.
8. Desligue o ferro, limpe a base com um pano e volte a colocá-la na base.
9. O depósito aquece durante o processo de descalcificação, pelo que deve esperar cerca de 5 minutos antes de lhe tocar. Permita que o aparelho arrefeça antes de ser armazenado.

Se necessário, pode repetir os passos 1 a 9. Não se esqueça de esvaziar o depósito antes de iniciar o processo de descalcificação.

Nota: Durante o processo de descalcificação, pode sair água limpa da base se não se tiver acumulado calcário no interior do ferro. Isto é normal.



PORTUGUÊS

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Esta secção resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar.

Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Não substitua o cabo de alimentação se estiver danificado. Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec

Problema	Possível causa	Soluções
O ferro não emite vapor.	Não há suficiente água no depósito.	Encha o depósito de água até à marca MAX. Toque e segure o ícone Vapor até sair vapor. O vapor pode demorar até 30 segundos a sair.
	Não está a tocar no ícone Vapor.	Toque e segure o ícone Vapor até sair vapor.
O aparelho emite um som forte de bombagem.	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito com água e toque no ícone Vapor até que o som de bombagem da água seja atenuado e saia vapor da base.
As gotas de água saem da base.	Após o processo de descalcificação, a água restante pode pingar da base.	Seque bem a base com um pano seco. Se o indicador do ícone Limpeza continuar a piscar e o aparelho emitir um sinal sonoro, efetue o processo de descalcificação. Consulte a secção "Limpeza e Manutenção".
	O processo de descalcificação ainda não foi concluído.	O processo de descalcificação deve ser efetuado novamente (ver secção "Limpeza e manutenção").



PORTUGUÊS

A água suja e as impurezas saem da base.	As impurezas ou os componentes químicos da água depositaram-se na saída de vapor ou na placa de base.	Efetue o processo de descalcificação com frequência.
O ferro deixa um brilho ou marcas na peça de vestuário.	A superfície a engomar é irregular, por exemplo, se estiver a engomar sobre uma costura ou uma dobra da peça de vestuário.	O brilho ou as marcas não são permanentes e desaparecerão quando a peça de vestuário for lavada. Evite engomar sobre costuras ou dobras, ou coloque um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.
	A cobertura da tábua de engomar não tem feltro suficiente.	Coloque uma almofada de feltro adicional por baixo da cobertura da tábua de engomar.
A cobertura da tábua de engomar fica molhada ou há gotas de água no chão ou na peça de roupa.	O vapor condensou-se na cobertura da tábua de engomar após uma longa sessão de engomar.	Substitua a cobertura da tábua de engomar se a almofada de feltro estiver danificada ou gasta. Também pode colocar uma almofada de feltro adicional por baixo da cobertura da tábua de engomar para evitar a condensação na tábua de engomar.
	A tábua de engomar pode não ter sido concebida para suportar a função Jato de vapor do aparelho.	Coloque uma almofada de feltro adicional por baixo da cobertura da tábua de engomar para evitar a condensação na tábua de engomar.



PORTUGUÊS

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08365

Produto: IronHero 3000 Station

Potência: 3000 W

Tensão e frequência: 220-240 V, 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Stoomslang
2. Opberg vak voor stoomslang
3. Touch icoon aan/uit
4. Touch icoon modus (ECO/continue stoom)
5. Touch icoon schoonmaken
6. Netsnoer
7. Thermisch geïsoleerde ondersteuning
8. Onderstel van het strijkijzer
9. Strijkzool
10. Vergrendelknop
11. Handgreep van het waterreservoir
12. Waterreservoir
13. Aan/uit indicator
14. Stoomknop
15. Temperatuur keuzeschakelaar

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. WERKING

Gebruik van het product

- Druk op de vergrendelknop (10) om het strijkijzer los te maken van het onderstel.
- Druk op het aan/uit touch icoon (gedurende 2 seconden) en het product begint te werken.
- Door het aan/uit touch icoon lang (2-3 seconden) in te drukken, stopt het product met werken.



NEDERLANDS

Het waterreservoir vullen:

- Zorg ervoor dat het strijkijzer is losgekoppeld van de stroomvoorziening.
- Verwijder het waterreservoir.
- Vul het waterreservoir tot het MAX waterniveau en plaats het reservoir terug.

Stoomstrijken

OPMERKING: Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, is het normaal dat er wat lucht in de slang zit. Het duurt ongeveer 30 seconden voordat de stoom eruit komt. Dit is normaal.

1. Vul het waterreservoir zoals beschreven in het hoofdstuk "Het waterreservoir vullen".
 2. Sluit het apparaat aan op het stroomnet.
- Stoomstrijken is alleen mogelijk als het opwarmen klaar is (de indicator blijft groen branden), anders kan er water uit de strijkzool komen.
 - Wacht tot de indicator niet meer knippert om er zeker van te zijn dat de zool voldoende is opgewarmd.
 - Druk op de vergrendelknop (10) om het strijkijzer los te maken van het onderstel.
 - De stoomgenerator staat standaard in de stoom en eco modus.
 - Druk op het touch icoon modus (4) om continue stoom te activeren. U kunt kiezen tussen de stoomstand en de ECO-stoomstand. U kunt de modus tijdens het strijken op elk moment wijzigen door op dezelfde icoon te drukken. Houd de stoomknop (14) ingedrukt om het strijkijzer continu stoom te laten produceren. U hoeft de knop (14) niet hard in te drukken om de stoom te laten ontsnappen, een lichte druk is voldoende.

Stoomstoot "shot"

- Als u de knop (14) één keer indrukt, produceert het strijkijzer geen stoom. U moet er twee keer op drukken om de Steam Shot functie te activeren (de temperatuur keuzeschakelaar moet op "shot" staan om deze functie te laten werken).
- U kunt het strijkijzer in verticale positie gebruiken om kreukels in hangende kleding te verwijderen.
- Als u klaar bent met strijken, zet u het strijkijzer rechtop of op de strijkplank.
- Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Giet het overtollige water af en laat de bakplaat afkoelen.

OPMERKING: Telkens wanneer u op de stoomknop drukt, wordt de pomp geactiveerd. Het is daarom normaal dat het een licht trillend geluid produceert. Als er geen water in het reservoir zit, zal de pomp meer lawaai maken. Vul het waterreservoir wanneer dit gebeurt. Als u klaar bent met het strijkijzer, schakel het dan niet plotseling uit. Wacht tot het strijkijzer geen stoom meer produceert voordat u het uitschakelt, anders is de kans groot dat er de volgende keer dat u het inschakelt stoom of waterdruppels uit de strijkzool komen.



NEDERLANDS

Automatische uitschakelmodus

- Om energie te besparen schakelt het apparaat automatisch uit als het 10 minuten niet wordt gebruikt. De aan/uit indicator (13) begint te knipperen.
- Om het apparaat opnieuw te starten, drukt u op het aan/uit touch icoon (3) en het strijkijzer begint opnieuw op te warmen.
- De aan/uit indicator (13) gaat 10 minuten uit nadat de automatische uitschakelmodus is gestart en de gebruiker moet op het aan/uit touch icoon drukken om het apparaat opnieuw op te starten.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Het apparaat heeft een automatische functie die herinneringen geeft om regelmatig te ontkalken. Als het ontkalkingsproces nodig is, gaat het indicatielampje van het schoonmaak icoon branden en geeft het apparaat een pieptoon.

Waarschuwingen over de ontkalkingsfunctie: Om de levensduur van het apparaat te verlengen en goed met stoom te kunnen strijken, moet de automatische ontkalkingsfunctie om de twee weken worden gebruikt. Als de waterhardheid in jouw stad hoog is (d.w.z. er verschijnt kalk op de strijkzool tijdens het strijken), moet u de automatische ontkalkingsfunctie vaker gebruiken.

1. Zet een bak water klaar.
2. Zorg ervoor dat de stekker van het product uit het stopcontact is.
3. Vul het waterreservoir tot de MAX-markering. **OPMERKING:** Voeg geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen toe aan het waterreservoir.
4. Steek de stekker van het strijkijzer in een stopcontact, druk op het aan/uit touch icoon (3) om het strijkijzer aan te zetten en draai de temperatuur keuzeschakelaar (15) naar een willekeurige stand.
5. Houd het strijkijzer boven de bak en druk op het schoonmaak touch icoon (5) totdat het indicatielampje knippert en het apparaat kort piept.
6. Tijdens het ontkalkingsproces hoort u korte piepjes en een pompend geluid.
7. Wacht ongeveer 2 minuten totdat het apparaat het ontkalkingsproces heeft voltooid. Zodra het ontkalkingsproces is voltooid, stopt het strijkijzer met piepen en knippert het indicatielampje van het schoonmaak touch icoon niet meer.
8. Haal de stekker uit het stopcontact, veeg de strijkzool af met een doek en zet hem terug op het onderstel.
9. Het reservoir wordt warm tijdens het ontkalkingsproces, dus u moet ongeveer 5 minuten wachten voordat u het aanraakt. Laat het strijkijzer afkoelen voordat u hem opbergt.

Indien nodig kunt u stappen 1 tot 9 herhalen. Zorg ervoor dat u het reservoir leegmaakt voordat u met het ontkalkingsproces begint.



NEDERLANDS

OPMERKING: Tijdens het ontkalkingsproces kan er schoon water uit de strijkzool stromen als er zich geen kalk in het strijkijzer heeft opgehoopt. Dit is normaal.

5. PROBLEEMOPLOSSING

In dit gedeelte worden enkele van de meest voorkomende problemen opgesomd.

Als u het probleem niet kunt oplossen aan de hand van deze informatie, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Probeer niet een defect netsnoer te vervangen. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het strijkijzer produceert geen stoom.	Er zit onvoldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir tot de MAX-markering. Houd de stoomknop ingedrukt tot er stoom uit komt. Het kan tot 30 seconden duren voordat de stoom eruit komt.
	U heeft niet op de stoomknop gedrukt.	Houd de stoomknop ingedrukt tot er stoom uit komt.
Het strijkijzer maakt een hard pompend geluid.	Het waterreservoir is leeg.	Vul het reservoir met water en druk op de stoomknop totdat het waterpompgeluid wordt gedempt en er stoom uit de strijkzool komt.



NEDERLANDS

Er komen waterdruppels uit de strijkzool.	Na het ontkalkingsproces kan het resterende water uit de zool druppelen.	Droog de strijkzool met een droge doek. Als het indicatielampje van het schoonmaak touch icoon blijft knipperen en het apparaat een pieptoon geeft, voer dan het ontkalkingsproces uit. (Zie hoofdstuk "Schoonmaak en onderhoud").
	Het ontkalkingsproces is niet voltooid.	Het ontkalkingsproces moet opnieuw worden uitgevoerd (zie hoofdstuk "Schoonmaak en onderhoud").
Vuil water en onzuiverheden komen uit de strijkzool.	Onzuiverheden of chemische componenten in het water zijn afgezet in de stoomuitlaten of op de strijkzool.	Voer het ontkalkingsproces regelmatig uit.
Het strijkijzer laat een glans of vlekken achter op het kledingstuk.	Het te strijken oppervlak is oneffen, u heeft bijvoorbeeld op een naad of een vouw van het kledingstuk gestreken.	Glans of vlekken zijn niet permanent en verdwijnen wanneer het kledingstuk gewassen wordt. Vermijd strijken over naden of plooiën, of leg een katoenen doek over het te strijken gebied om vlekken te voorkomen.
	De hoes van de strijklank heeft niet genoeg vilt.	Leg een extra viltkussen onder de hoes van de strijklank.



NEDERLANDS

De hoes van de strijkplank wordt nat of er vallen waterdruppels op de vloer of het kledingstuk.	Er is stoom gecondenseerd op de hoes van de strijkplank na een lange strijksessie.	Vervang de strijkplankhoes als het vilt beschadigd of versleten is. U kunt ook een extra viltkussen onder de strijkplankhoes leggen om condens op de strijkplank te voorkomen.
	De strijkplank is mogelijk niet bestand tegen de stoomslagfunctie van het apparaat.	Leg een extra viltkussen onder de strijkplankhoes om condensatie op de strijkplank te voorkomen.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08365

Product: IronHero 3000 Station

Vermogen: 3000 W

Voltage en frequentie: 220-240 V, 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten



NEDERLANDS

contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wąż parowy
2. Schowek na wąż parowy
3. Ikona dotykowa włączania/wyłączania
4. Ikona dotykowa trybu (ECO/ciągły strumień pary)
5. Ikona dotykowa czyszczenia
6. Przewód zasilania
7. Uchwyt z izolacją termiczną
8. Podstawa
9. Stopa
10. Przycisk blokady
11. Uchwyt zbiornika na wodę
12. Zbiornik na wodę
13. Kontrolka zasilania
14. Przycisk pary
15. Pokrętko wyboru temperatury

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

3. FUNKCJONOWANIE

Użycie produktu

- Naciśnij przycisk blokady (10), aby wyjąć żelazko z podstawy.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (przez 1 sekundę), a produkt zacznie działać.
- Dłuższe naciśnięcie (2 sekundy) przycisku zasilania powoduje zatrzymanie działania produktu.



POLSKI

Jak napętnić zbiornik na wodę.

- Upewnij się, że żelazko jest odłączone od źródła zasilania.
- Wyjmij zbiornik na wodę.
- Napętnij zbiornik na wodę do poziomu MAX i wóń go ponownie.

Prasowanie z użyciem pary

Ważne: Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy, normalne jest, że w wężu znajduje się trochę powietrza, dlatego może minąć około 30 sekund, zanim zaczniesz wydobywać się para. To normalne.

1. Napętnij zbiornik na wodę zgodnie z opisem w części „Jak napętnić zbiornik na wodę”.
 2. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej.
- Prasowanie z użyciem pary jest możliwe tylko po zakończeniu nagrzewania (lampa kontrolna będzie świecić światłem stałym na zielono), w przeciwnym razie ze stopy żelazka może wyciekać woda.
 - Poczekaj, aż kontrolka przestanie migać, aby upewnić się, że stopa żelazka wystarczająco się nagrzała.
 - Naciśnij przycisk blokady (10), aby wyjąć żelazko z podstawy.
 - Centrum prasowania przełączy się domyślnie w tryb pary i eco.
 - Aby włączyć ciągły strumień pary, naciśnij przycisk trybu (4). Można wybrać pomiędzy trybem pary a trybem pary ECO. Możesz zmienić tryby podczas prasowania w dowolnym momencie, naciskając ten sam przycisk. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary (14), aby żelazko wytwarzało parę w sposób ciągły. Nie trzeba mocno naciskać i przytrzymywać przycisku (14), aby uwolnić parę, wystarczy lekkie naciśnięcie.

Wyrzut pary „Shot”

- Po naciśnięciu przycisku (14) jeden raz żelazko przestanie wytwarzać parę. Należy nacisnąć go dwukrotnie, aby aktywować funkcję wyrzutu pary (aby funkcja ta działała, pokrętko wyboru temperatury musi być ustawione na „Shot”).
- Żelazka parowego można używać w pozycji pionowej do usuwania zagniecień na wiszących ubraniach.
- Po zakończeniu prasowania umieść żelazko w pozycji pionowej lub na podstawie.
- Odłącz żelazko od sieci. Odlej nadmiar wody i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

Ważne: Pompa jest aktywowana po każdym naciśnięciu przycisku pary. To normalne, że urządzenie będzie wydawać lekki dźwięk spowodowany wibracjami. Gdy w zbiorniku nie ma wody, dźwięk wydawany przez pompę będzie głośniejszy. W takim przypadku należy napętnić zbiornik wody. Po zakończeniu korzystania z urządzenia nie należy go od razu wyłączać. Przed wyłączeniem należy poczekać, aż przestanie ono wytwarzać parę, w przeciwnym razie przy następnym włączeniu ze stopy żelazka może wydobywać się para lub krople wody.



POLSKI

Tryb automatycznego wyłączenia

- Aby oszczędzać energię, urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używane przez 10 minut. Kontrolka zasilania (13) zacznie migać.
- Aby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączenia (3), a urządzenie zacznie się ponownie nagrzewać.
- Kontrolka zasilania (13) wyłączy się po 10 minutach od aktywacji trybu automatycznego wyłączenia, a użytkownik musi nacisnąć ikonę dotykową włączania/wyłączenia, aby ponownie uruchomić urządzenie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie posiada funkcję automatyczną, która przypomina o regularnym odkamienianiu. Gdy wymagane jest przeprowadzenie procesu odkamieniania, kontrolka ikony dotykowego czyszczenia zaświeci się i urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.

Ostrzeżenia dotyczące funkcji odkamieniania: Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić dobre prasowanie parowe, funkcja automatycznego odkamieniania powinna być używana co dwa tygodnie. Jeśli twardość wody jest wysoka (tj. podczas prasowania na stopie żelazka pojawia się kamień), należy częściej korzystać z funkcji automatycznego odkamieniania.

1. Przygotuj pojemnik z wodą.
2. Upewnij się, że produkt jest odłączony od zasilania.
3. Napętnij zbiornik wody do oznaczenia MAX. Ważne: Nie dodawaj octu ani innych środków odkamieniających do zbiornika wody.
4. Włóż wtyczkę żelazka do gniazdka elektrycznego, naciśnij ikonę dotykową zasilania (3), aby włączyć urządzenie i ustaw pokrętko wyboru temperatury (15) w dowolnej pozycji.
5. Przytrzymaj żelazko nad pojemnikiem, a następnie naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową czyszczenia (5), aż kontrolka zacznie migać, a urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.
6. Podczas procesu odkamieniania słychać będzie krótkie sygnały dźwiękowe i odgłos pompowania.
7. Odczekaj około 2 minuty, aż urządzenie zakończy proces odkamieniania. Po zakończeniu procesu odkamieniania żelazko przestanie emitować sygnał dźwiękowy, a kontrolka ikony dotykowej czyszczenia przestanie migać.
8. Odłącz żelazko, przetrzyj stopę ściereczką i umieść je z powrotem na podstawie.
9. Zbiornik nagrzewa się podczas procesu odkamieniania, dlatego przed jego dotknięciem należy odczekać około 5 minut. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed schowaniem go.



POLSKI

W razie potrzeby można powtórzyć kroki od 1 do 9. Pamiętaj, aby opróżnić zbiornik przed rozpoczęciem procesu odkamieniania.

Ważne: Podczas procesu odkamieniania ze stopy żelazka może wypływać czysta woda, jeśli wewnątrz żelazka nie nagromadził się kamień. To normalne.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tej sekcji podsumowano niektóre z najczęstszych problemów, jakie można napotkać. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Nie należy próbować wymieniać uszkodzonego przewodu zasilającego. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania
Żelazko nie wytwarza pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wody do oznaczenia MAX. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary, aż zacznie wydobywać się para. Zanim wydostanie się para, może minąć do 30 sekund.
	Nie naciśnięto przycisku pary.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary, aż zacznie wydobywać się para.
Urządzenie wydaje głośny dźwięk pompowania.	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnij zbiornik wodą i naciśnij przycisk pary, aż dźwięk pompowania wody stanie się cichszy, a ze stopy zacznie wydobywać się para.



POLSKI

Ze stopy wydobywają się krople wody.	Po zakończeniu procesu odkamieniania pozostała woda może kapać ze stopy.	Osusz stopę żelazka suchą ściereczką. Jeśli kontrolka ikony dotykowej czyszczenia nadal miga, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, należy przeprowadzić proces odkamieniania. (Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Proces odkamieniania nie został zakończony.	Należy ponownie przeprowadzić proces odkamieniania (patrz sekcja „Czyszczenie i konserwacja”).
Brudna woda i zanieczyszczenia wydostają się ze stopy.	Zanieczyszczenia lub składniki chemiczne zawarte w wodzie osadziły się w wylocie pary lub na stopie.	Regularnie przeprowadzaj proces odkamieniania.
Żelazko pozostawia potysk lub ślady na odzieży.	Prasowana powierzchnia jest nierówna, np. podczas prasowania na szwie lub zagięciu ubrania.	Potysk lub ślady nie są trwałe i znikną po wypraniu odzieży. Unikaj prasowania na szwach lub zagięciach lub umieść bawełnianą szmatkę na prasowanym obszarze, aby uniknąć śladów.
	Pokrowiec na deskę do prasowania nie ma wystarczającej ilości filcu.	Umieść dodatkową podkładkę filcową pod pokrowcem deski do prasowania.



POLSKI

Pokrowiec deski do prasowania ulega zamoczeniu lub na podłodze lub odzieży znajdują się krople wody.	Para skropliła się na pokrowcu deski do prasowania po długiej sesji prasowania.	Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli filcowa podkładka jest uszkodzona lub zużyta. Można również umieścić dodatkową podkładkę filcową pod pokrowcem deski do prasowania, aby zapobiec kondensacji pary wodnej na desce do prasowania.
	Deska do prasowania może nie być przystosowana do funkcji wyrzutu pary.	Można również umieścić dodatkową podkładkę filcową pod pokrowcem deski do prasowania, aby zapobiec kondensacji pary wodnej.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08365

Produkt: IronHero 3000 Station

Moc: 3000 W

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V, 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



POLSKI

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ČEŠTINA

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Parní hadice
2. Úložný prostor pro parní hadici
3. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí
4. Dotyková ikona režimu ECO
5. Dotyková ikona čištění
6. Napájecí kabel
7. Podpěra s tepelnou izolací
8. Základna parního generátoru
9. Žehlicí plocha
10. Tlačítko pro uzamčení
11. Rukojeť nádržky na vodu
12. Nádržka na vodu
13. Indikátor zapnutí
14. Tlačítko páry
15. Volič teploty

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

3. PROVOZ

Použití výrobku

- Stiskněte tlačítko pro uzamčení (10) pro uvolnění žehličky ze základny.
- Stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (na 1 sekundu) a výrobek začne pracovat.
- Dlouhým stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí (2 sekundy) výrobek přestane pracovat.

Jak naplnit nádržku na vodu.

- Ujistěte se, že je parní generátor odpojen od zdroje napájení.
- Vyjměte nádržku na vodu.
- Naplňte nádržku na vodu až po úroveň MAX a znovu ji vložte.

Žehlení párou

Poznámka: Při prvním použití spotřebiče je normální, že je v parní hadici trochu vzduchu, což způsobí, že pára začne vycházet až po přibližně 30 sekundách. To je zcela normální.

1. Naplňte nádržku na vodu, jak je popsáno v části „Jak naplnit nádržku na vodu“.
 2. Připojte parní generátor k elektrické síti.
- Žehlení párou je možné pouze po dokončení zahřátí (indikátor bude svítit stále zeleně), jinak může z žehlicí plochy vytékat voda.
 - Počkejte, dokud indikátor nezačne blikat, abyste se ujistili, že se žehlicí plocha dostatečně zahřála.
 - Stiskněte tlačítko pro uzamčení (10) pro uvolnění žehličky ze základny.
 - Parní generátor se ve výchozím nastavení přepne do režimu kontinuální (nepřetržitě) páry a režimu ECO.
 - Pro aktivaci kontinuální páry stiskněte dotykovou ikonu režimu ECO (4). Můžete si vybrat mezi režimem kontinuální páry a režimem ECO. Během žehlení můžete režim kdykoli změnit stisknutím stejné ikony. Stiskněte a podržte tlačítko páry (14), aby žehlička nepřetržitě vypouštěla páru. Nemusíte silně stisknout a držet tlačítko páry (14) pro vypouštění páry, stačí ho jen lehce stisknout.

Parní ráz „shot“

- Pokud jednou stisknete tlačítko páry (14), žehlička nebude produkovat páru. Musíte ho stisknout dvakrát, abyste aktivovali funkci Parní ráz (volič teploty musí být nastaven na „shot“, aby tato funkce fungovala).
- Parní generátor můžete používat i ve svislé poloze jako napařovač oděvů pro odstranění záhybů na zavěšených oděvech.
- Po dokončení žehlení postavte žehličku do svislé polohy nebo jí položte na její základnu.
- Odpojte žehličku od elektrické sítě. Vylijte přebytečnou vodu a nechte žehličku vychladnout.

Poznámka: Čerpadlo se aktivuje při každém stisknutí tlačítka páry. Je proto normální, že vydává mírný zvuk vibrací. Pokud v nádržce není žádná voda, čerpadlo je hlučnější. V takovém případě naplňte nádržku na vodu. Po ukončení používání žehličku nevypínejte ji okamžitě. Před vypnutím žehličky počkejte, dokud nepřestane vypouštět páru, jinak je pravděpodobné, že při dalším zapnutí bude ze žehlicí plochy vycházet pára nebo kapky vody.



ČEŠTINA

Režim automatického vypnutí

- Pro úsporu energie se spotřebič automaticky vypne, pokud se nepoužívá po dobu 10 minut. Indikátor zapnutí (13) začne blikat.
- Pro opětovné zapnutí, stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (3) a žehlička se začne znovu zahřívat.
- Indikátor zapnutí (13) se vypne na 10 minut po spuštění režimu automatického vypnutí, proto musí uživatel stisknout dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí, aby přístroj znovu spustil.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič je vybaven automatickou funkcí, která připomíná pravidelné odstraňování vodního kamene. Když je zapotřebí proces odstranění vodního kamene, rozsvítí se indikátor dotykové ikony čištění a spotřebič zapípá.

Varování na funkci odstranění vodního kamene: Pro prodloužení životnosti spotřebiče a zajištění kvalitního parního žehlení je třeba každé dva týdny provést funkci automatického odstraňování vodního kamene. Pokud je tvrdost vody ve vašem městě vysoká (to znamená, že se při žehlení na žehlicí ploše objevuje vodní kámen), měli byste častěji používat funkci automatického odstraňování vodního kamene.

1. Připravte si nádobu s vodou.
2. Ujistěte se, že je výrobek odpojen od sítě.
3. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX. Poznámka: Nepřidávejte do nádržky na vodu ocet ani jiné prostředky na odstraňování vodního kamene.
4. Zasuňte zástrčku parního generátoru do elektrické zásuvky, stiskněte dotykovou ikonu zapnutí (3) pro jeho zapnutí a nastavte volič teploty (15) do požadované polohy.
5. Podržte žehličku nad nádobou a stiskněte a podržte dotykovou ikonu čištění (5), dokud světlý indikátor nezačne blikat a spotřebič krátce zapípá.
6. Během procesu odstraňování vodního kamene uslyšíte krátké pípnutí a zvuk čerpání.
7. Počkejte asi 2 minuty, než spotřebič dokončí proces odstraňování vodního kamene. Po dokončení procesu odstraňování vodního kamene přestane žehlička pípat a indikátor dotykové ikony čištění přestane blikat.
8. Odpojte parní generátor ze zásuvky, otřete žehlicí plochu hadříkem a položte ji zpět na základnu.
9. Nádržka na vodu se během procesu odstraňování vodního kamene zahřívá, proto byste měli počkat přibližně 5 minut, než se jí dotknete. Před odložením parního generátoru ho nechte vychladnout.

V případě potřeby můžete kroky 1 až 9 zopakovat. Ujistěte se, že jste před zahájením procesu odstraňování vodního kamene nádržku vyprázdnili.

Poznámka: Během procesu odstraňování vodního kamene může ze žehlicí plochy vytékat čistá voda, pokud se uvnitř žehličky nevytvořil vodní kámen. To je zcela normální.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V této části jsou shrnuty některé nejčastější problémy, se kterými se můžete setkat při používání parního generátoru.

Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle těchto informací, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Nepokoušejte se vyměnit poškozený napájecí kabel. Obratě se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Problém	Možná příčina	Řešení
Parní generátor neprodukuje páru.	V nádržce na vodu není dostatek vody.	Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX. Stiskněte a podržte tlačítko páry, dokud nevystoupí pára. Výstup páry může trvat až 30 sekund.
	Nestiskli jste tlačítko páry.	Stiskněte a podržte tlačítko páry, dokud nevystoupí pára.
Přístroj vydává hlasitý zvuk čerpání vody.	Nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte nádržku na vodu a stiskněte tlačítko páry, dokud se zvuk čerpání vody neztlumí a ze žehlicí plochy nevystoupí pára.



ČEŠTINA

Ze žehlicí plochy vytékají kapky vody.	Po procesu odstraňování vodního kamene může ze žehlicí plochy odkapávat zbývající voda.	Osušte žehlicí plochu suchým hadříkem. Pokud indikátor dotykové ikony čištění stále bliká a spotřebič pípá, proveďte proces odstraňování vodního kamene. (Viz část „Čištění a údržba“).
	Proces odstraňování vodního kamene nebyl dokončen.	Musíte znovu provést proces odstraňování vodního kamene (Viz část „Čištění a údržba“).
Ze žehlicí plochy vytéká špinavá voda a nečistoty.	Nečistoty nebo chemické složky obsažené ve vodě se usadily v otvorech pro výstup páry nebo na žehlicí ploše.	Pravidelně provádějte proces odstraňování vodního kamene.
Žehlička zanechává na oděvu odlesky nebo otisky.	Povrch, který se má žehlit, je nerovný, např. žehlíte přes šev nebo záhyb oděvu.	Odlesky nebo otisky nejsou trvalé a zmizí po vyprání oděvu. Nežehlete přes švy nebo záhyby nebo raději položte přes žehlenou plochu bavlněnou látku, abyste zabránili vzniku otisků.
	Potah žehlicího prkna nemá dostatek filcu.	Umístěte pod potah žehlicího prkna další filcovou podložku.



ČEŠTINA

Potah žehlicího prkna je mokrý nebo jsou na podlaze či oděvu kapky vody.	Po dlouhém žehlení se na potahu žehlicího prkna sráží pára.	Vyměňte potah žehlicího prkna, pokud je filcová podložka poškozená nebo opotřebená. Pod potah žehlicího prkna můžete také umístit další filcovou podložku, která zabrání kondenzaci vlhkosti na žehlicím prkně.
	Je možné, že žehlicí prkno není navrženo tak, aby vydrželo funkci parního rázu spotřebiče.	Umístěte pod potah žehlicího prkna další filcovou podložku, abyste zabránili kondenzaci vlhkosti na žehlicím prkně.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08365

Výrobek: IronHero 3000 Station

Výkon: 3000 W

Napětí a frekvence: 220-240 V, 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.



ČEŠTINA

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

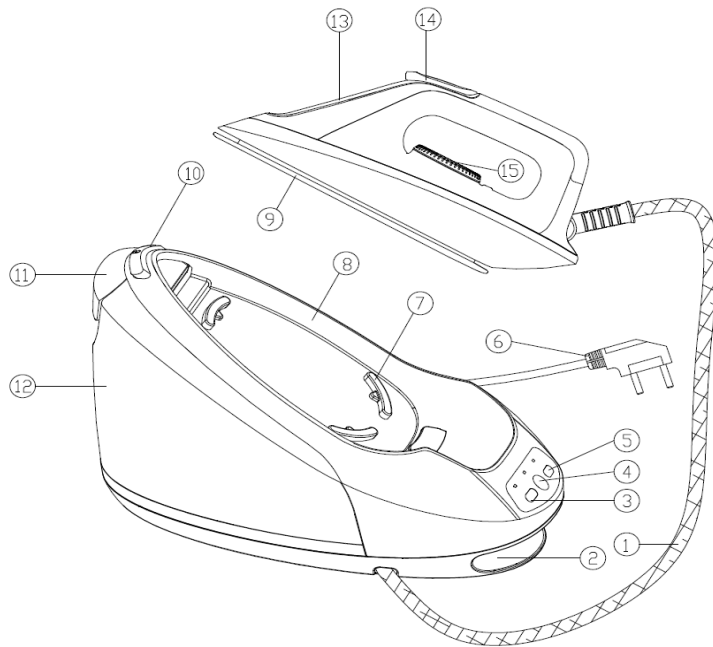


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1





www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain